

Региональный конкурс лучших воспитательных практик «Нравственный ориентир» в 2026 году

НОМИНАЦИЯ: «Воспитательные практики в рамках школьного
урока / учебного занятия»

НАЗВАНИЕ ТЕМЫ: «Слова Памяти - символ единения братских
народов».

(язык художественного текста о войне)

(приурочена к Году единства народов России)

»

Сагнибедова Ирина Анатольевна

учитель русского языка и литературы

метроном (15 секунд),

затем короткая запись голоса Левитана: «Внимание, говорит Москва. 9 мая 1945 года... Победа!»

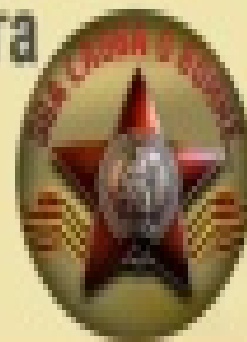


Егоров Михаил Алексеевич

5 мая 1923 — 20 июня 1975



Герой Советского Союза, сержант Красной Армии, вместе с младшим сержантом Мелитоном Кантария под руководством младшего лейтенанта Алексея Береста водрузивший Знамя Победы на крыше Рейхстага ранним утром 1 мая 1945 года



русский

Кантария Мелитон

Варланович.

Родился 5 октября 1920 года в крестьянской семье в селе (ныне город) Джвари. По национальности — грузин. В боях Великой Отечественной войны с декабря 1941 является разведчиком 756-го стрелкового полка 150-й стрелковой дивизии 3-й ударной армии 1-го Белорусского фронта. Вместе с сержантом М.А.Егоровым водрузил Знамя Победы на крыше рейхстага во время битвы за Берлин. Группой



грузин



Алексей Прокопьевич Берест – советский офицер, Герой Украины. Во время штурма рейхстага, совместно с Егоровым и Кантария при поддержке автоматчиков роты Сьянова выполнил боевую задачу по водружению Знамени Победы над зданием рейхстага.

украинец



Рахымжан
Қошқарбаев

қазақ

20 августа родился Гази Загитов,
одним из первых водрузивший
Красное Знамя над Рейхстагом

день рождения



татарин

«Наша задача - провести лингвистическую экспертизу. Мы будем работать как исследователи».

Реставрационная карта

	Универсалии	Уникальность
Подвиг	«двиг» - движение, усилие - русский , «двиг» - движение, усилие - украинский	с удачной охотой на опасного зверя, защитой стойбища – народы Дальнего Востока
	Общее - жертва ради других. Разное - образы	

**художественный перевод,
культурный код, историческая память,
языковая картина мира**

Исследовательская работа по группам:

Задание для всех групп:

1. Прочитайте тексты.
2. Заполните таблицу в своих рабочих листах:

Колонка «УНИВЕРСАЛИИ»: выпишите слова, образы, чувства, которые понятны любому человеку, независимо от его национальности (тоска, гнев, смелость, надежда).

Колонка «УНИКАЛЬНОСТЬ»: выпишите слова, образы, которые отражают специфическую культуру, природу, историю именно этого народа (например, «степь», «тайга», «дударь», «соболь»).

Внутри группы учащиеся распределяют роли по желанию:

лексикологи (находят синонимы к ключевым словам – «Словарь синонимов»),

контекстуалисты (объясняют незнакомые реалии - домбра, зямля, балапаным, стойбище- «Толковый словарь»),

переводчики

(комментируют, что потеряно или сохранено при переводе, если текст дан на двух языках).

Послушайте отрывок из стихотворения
великого украинского поэта **Павло Тычины**,
который прошел всю войну как корреспондент:

*«Іде він з поля, з поля битого,
І кров'ю вкритий, і в пороху весь...
А мати чеше косу на подвір'ї
Та все на сина свого дивиться.
"Вернись, - шепоче, - вернись, мій сину!"
А він іде... і не озирнеться...»*

(Учитель дает краткий перевод):

*«Идет он с поля, с поля боя,
И кровью покрыт, и в порохе весь...
А мать расчесывает косу на дворе.
И все на сына своего смотрит.
"Вернись, - шепчет, - вернись, мой сын!"
А он идет... и не оглянется...»*

РУССКИЙ НАРОД

Автор: Алексей Сурков (1899-1983)

Произведение: «Землянка»
(отрывок, 1941)

Текст:

Бьется в тесной печурке огонь,
На поленьях смола, как слеза.
И поет мне в землянке гармонь
Про улыбку твою и глаза.

Про тебя мне шептали кусты
В белоснежных полях под
Москвой.

Я хочу, чтобы слышала ты,
Как тоскует мой голос живой.

*Сказания народов Дальнего
Востока*

**«Как зверь лютый, пришел враг
на землю предков.**

**Взял лук тугой мой дед, взял
стрелы острые.**

**Не для охоты на соболя - для
битвы великой.**

**Шел он сквозь тайгу, как шел бы
за добычей.**

**Но добыча его была - покой для
стойбища.**

**И пал он, сердце свое отдав реке
времени,
чтобы дети наши слышали шум
кедра, а не гул железа».**

Автор: Григол Абашидзе (1914-1994)

Произведение: «У Вечного огня» (отрывок, перевод Н. Тихонова)

Текст:

Над братскою могилой плачет пламень,
И ветер шепчет горные слова.
Здесь пал грузин, здесь кончил путь свой
камень,
Чтоб удержать чужие войска.
Он защищал не только дом отцов,
Он Кавказ защищал и Волгу-мать.
И потому венок из дубовых листов
Нам никогда его не забывать.

Автор: Жамбыл Жабаев (1846-1945)

Произведение: «Ленинградцы, дети мои!» (отрывок, 1941)

Текст:

Ленинградтар, балапаным!
Күшім-ай, жаным, балапаным!
Сендерді тілге алып,
Жүрегім сыздап, балапаным.
[Перевод:]
Ленинградцы, дети мои!
Крепись, моя душа, дети мои!
Вспоминая о вас,
Сердце мое стонет, дети мои.

Автор: Мустай Карим (1919-2005)

Произведение: «Не русский я, но россиянин.

Слово к товарищам-фронтовикам»

(отрывок)

Текст:

Я шел с тобой, мой друг, в один окоп

Делить и хлеб, и патроны, и судьбу.

Нас Родина одна на всех вскормила,

Одна на всех растопила нам свинец.

Урал - мой дом, Москва - моя святыня,

И у меня, как у тебя, один закон:

Чтоб между нами не было щепотки

пыли,

Чтоб между нами не было ни капли лжи.

Автор: Эффенди Капиев (1909-1944)

Произведение: «Матери» (отрывок, перевод Н. Тихонова)

Текст:

Я видел горы, в тучах тонул их хребет,
Я видел матери, что сына в бою не жалели.

«Бери,- говорили,- страна, наш последний обет,

Чтоб горы твои от чумы захватчиков целы были».

И сын уходил, и, как горный орел,

Он бился с врагом до последнего вздоха и стога.

И плакали горы, им ветер пел,

О матери, сыне и вольном народе

Дагестана.

Русский язык и культура.

Текст: Отрывок из стихотворения

**Константина Симонова «Ты
помнишь, Алеша, дороги
Смоленщины...»**

Ты помнишь, Алеша, дороги

Смоленщины,

Как шли бесконечные, злые дожди,

Как кринки несли нам усталые

женщины,

Прижав, как детей, от дождя их к

груди...

Белорусский язык и культура.

Текст: Отрывок из стихотворения **Петруся**

Бровки «А хто там ідзе?» (с переводом)

А хто там ідзе? - Партызаны.

Што нясуць яны? - Свабоду нам.

А за што б'юцца? - За нашу зямлю.

А хто яны самі? - Сыны і дачкі твае.

Перевод:

А кто там идет?- Партизаны.

Что несут они?- Свободу нам.

А за что бьются? - За нашу землю.

А кто они сами? - Сыны и дочери твои.

Культура народов Дальнего Востока (стилизация).

Текст: Стилизованный отрывок (условно «нанайский»), созданный на основе фольклорной образности.

*«Шел воин по тайге, след свой оставляя, как оставляет след
росомаха.*

*Не для того, чтобы ступить на чужую землю, а чтобы со
своей не уйти.*

Пуля - что стрела, что коготь медведя.

*Но дух его был крепче камня,
потому что за спиной его шумел Амур, и дымилась юрта
отчего стойбища.*

Творческое задание «Мост памяти» (5 минут)
«Представьте, что вы - редакторы поэтического сборника «Народы России: одна судьба, одна Победа», который выйдет к 80-летию Победы. Напишите короткое предисловие (5-7 предложений). В нём обязательно используйте одно слово из левой колонки (универсальное) и один образ из правой (уникальный)».

«Венок Памяти»:

**«По цепочке назовите одно слово - находку
сегодняшнего урока, которое вы уносите с собой.
Это может быть слово-чувство или слово-образ».**

Первый уровень (базовый). Написать небольшое рассуждение (5-6 предложений): «Как понимали друг друга солдаты разных национальностей на войне?» с опорой на таблицу, составленную на уроке.

Второй уровень (повышенный). Найти стихотворение о Великой Отечественной войне на языке одного из народов России (можно спросить у родителей или найти в интернете) и сравнить его с любым из сегодняшних по схеме «универсалии / уникальность». Приложить перевод или подстрочник.

Третий уровень (творческий медиа-проект). Записать видео продолжительностью до одной минуты, где ученик читает отрывок стихотворения о войне на родном языке своих предков (или языке любого народа России) и объясняет одно слово-образ.

Видео передаётся в школьный медиацентр для публикации в группе школы в социальной сети к 9 Мая.